

Протокол

№

гр. София, 01.04.2025 г.

АДМИНИСТРАТИВЕН СЪД - СОФИЯ-ГРАД, Първо отделение 26
състав, в публично заседание на 01.04.2025 г. в следния състав:

СЪДИЯ: Мария Шишкова

при участието на секретаря Биляна Кирилова, като разгледа дело номер **531** по описа за **2025** година докладвано от съдията, и за да се произнесе взе предвид следното:

След спазване на разпоредбите на чл. 142, ал. 1 ГПК, във връзка с чл. 144 от АПК, на именното повикване в 09:35 часа се явиха:

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ А. К. Х. – редовно уведомен, явява се лично.

ОТВЕТНИКЪТ ПРЕДСЕДАТЕЛ НА ДАБ при МС – редовно уведомен, представлява се от юрк. Г. с пълномощно от днес.

СГП – редовно призована, не изпраща представител.

ЯВЯВА СЕ ПРЕВОДАЧ от арабски език Д. Т. – редовно уведомен.

СЪДЪТ счита, че с оглед изискванията на чл. 14, ал. 1 от АПК, производството по делото да се води на български език, предвид обстоятелството, че жалбоподателят е чужденец, не владее български език, за целите на настоящото производство на същия следва да бъде назначен преводач на разбираем за него език, а именно арабски, който да извърши превод на процесуалните действия в днешно съдебно заседание, от български на арабски език и обратно. Предвид изложеното, съдът

ОПРЕДЕЛИ:

НАЗНАЧАВА, на основание чл. 14, ал. 2 във вр. ал. 1 от АПК, за преводач от български език на арабски език и обратно, на жалбоподателя А. К. Х., присъстващият в залата Д. Т., който да извърши превод на процесуалните действия в съдебното заседание.

СНЕ СЕ самоличността на преводача, както следва:

Д. Т. - 72 г., гражданин на С., със статут на постоянно пребиваващ чужденец в

Република България, женен, неосъждан, без дела и родство със страните.
Предупреден за наказателната отговорност по чл. 290, ал. 2 от НК.

Преводачът Д. Т. – Разбирам отговорността, която нося за верността на превода. О. да дам верен и точен превод.

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ (чрез преводач): Да се гледа делото.
ЮРК. Г.: Да се даде ход на делото.

СЪДЪТ счита, че не съществуват процесуални пречки за разглеждане на делото в днешното съдебно заседание, поради което

ОПРЕДЕЛИ:

ДАВА ХОД НА ДЕЛОТО.

ДОКЛАДВА депозираната жалба от А. К. Х., гражданин на Сирийска арабска република с предоставен хуманитарен статут в Република България, ЛНЧ [ЕГН] срещу Решение № 12492 от 02.12.2024 г. на председателя на ДАБ – МС в частта, с която е отказано да се събере на територията на Република България със своята майка М. ФАРА А. и със своя баща К. К., поради липса на основанията, визирани в § 1, т. 3, б. „в“ от Допълнителните разпоредби на ЗУБ.

ДОКЛАДВА представените по делото заверени копия на документи, приложени към административната преписка.

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ (чрез преводач): Поддържам жалбата. Няма да представям други документи.

ЮРК. Г.: Оспорвам жалбата. Нямам други доказателствени искания. Няма да представям доказателства.

СЪДЪТ, с оглед становището на страните, счита, че следва да бъдат приети като писмени доказателства по делото представените заверени копия на документи, приложени към административната преписка. Наред с това, следва да се предостави възможност на жалбоподателя да даде лични обяснения, с цел допълнително изясняване на обстоятелства от значение за личното му положение и отправеното искане за събиране с членове на семейството му на територията на РБългария.

Мотивиран от изложеното, СЪДЪТ

ОПРЕДЕЛИ:

ПРИЕМА като писмени доказателства по делото представените заверени копия на документи от административната преписка.

ДАВА ВЪЗМОЖНОСТ на жалбоподателя А. Х. да даде лични обяснения.

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ (чрез преводач): Искам баща ми да дойде тук при мен. Те са възрастни с майка ми и искам да дойдат в България. Баща ми е болен, няма кой да се грижи за него. Имам брат в Турция, но той иска да се върне в С.. Първо трябва брат ми да отиде да възстанови къщата в С., да я ремонтира, да оправи всичко и едва след

това може да вземе при него майка ми и баща ми.

Аз работя на автомивка и мога да ги издържам. Мога да издържам всички и майка ми и баща ми, и жена ми и детето. Евентуално, ако се наложи и жена ми може да работи, да помага със средствата. Аз заедно с жена ми и детето ми живеем в кв. Л., [населено място]. Взех квартира в нов апартамент, но не съм регистриран на адреса. Преди това живеех с вуйчо ми, той е женен за българка от 30 години. Живеех при тях. Вуйчо ми също помага и на сестра си (моята майка), праща ѝ пари от време на време.

ЮРК. С.: Нямам въпроси към жалбоподателя.

СЪДЪТ, предвид липсата на доказателствени искания от страните, счита делото за изяснено от фактическа страна, поради което

ОПРЕДЕЛИ:

ПРИКЛЮЧВА СЪДЕБНОТО ДИРЕНЕ.
ДАВА ХОД НА УСТНИТЕ СЪСТЕЗАНИЯ.

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ (чрез преводач): Искам майка ми и баща ми да дойдат тук в България при мен. Всичко, което им е необходимо ще поема аз. Ще се грижа за тях, ако е необходимо да се лекуват, както и за издръжката им. Аз работя и ще поема всичко, което е необходимо за тях, а и за семейството си – жена ми и детето.

ЮРК. Г.: Моля да оставите в сила Решение № 12492/02.12.2024 г. на председателя на ДАБ – МС като правилно и законосъобразно, по подробно изложените в него мотиви. За съпругата и детето на чуждия гражданин са налице всички положителни процесуални предпоставки за събиране на семейството, но такива не са установени по безспорен и категоричен начин за майката и бащата на сирийския гражданин. Законосъобразно в решението е прието, че същите не отговарят на критериите, предвидени в т. 3, б. „в“ на § 1 от ДР на ЗУБ. Моля да отхвърлите жалбата като неоснователна и недоказана.

СЪДЪТ ОБЯВИ, ЧЕ ЩЕ СЕ ПРОИЗНЕСЕ С РЕШЕНИЕ В СРОК!

За извършения превод на преводача Д. Т. следва да бъде определено възнаграждение, което да се изплати от бюджета на съда с Разходен касов ордер, поради което СЪДЪТ

ОПРЕДЕЛИ:

ОПРЕДЕЛЯ възнаграждение на преводача Д. Т. за извършения превод от български език на арабски език на проведените процесуални действия в днешното съдебно заседание в размер на 80 (осемдесет) лева, което да се изплати от бюджета на съда с РКО. Издаде се 1 бр. РКО за сумата от 80,00 лева.

Протоколът е изготвен в съдебно заседание, което приключи в 09:46 часа.

СЪДИЯ:

CEKPETAP: